II

(Незаконодателни актове)

МЕЖДУНАРОДНИ СПОРАЗУМЕНИЯ

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 13 декември 2011 година

за подписване от името на Съюза на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз относно използването и предаването на резервационни данни на пътниците на Министерството на вътрешната сигурност на Съединените щати

(2012/471/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 82, параграф 1, буква г) и член 87, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 5 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На 2 декември 2010 г. Съветът прие решение, заедно с указания за водене на преговори, с което упълномощи Комисията да започне преговори между Съюза и Съединените американски щати относно предаването и използването на резервационни данни на пътниците (PNR данни) с цел предотвратяване и борба с тероризма и други тежки международни престъпления.

(2) Преговорите приключиха успешно с парафиране на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз относно използването и предаването на резервационни данни на пътниците на Министерството на вътрешната сигурност на Съединените щати („споразумението“).

(3) Споразумението зачита основните права и спазва принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, а именно правото на личен и семеен живот, признато в член 7 от Хартата, правото на защита на личните данни, признато в член 8 от Хартата, и правото на ефективни правни средства за защита и на справедлив съдебен процес, признато в член 47 от Хартата. Настоящото споразумение следва да се прилага в съответствие с тези права и принципи.

(4) В съответствие с членове 1 и 2 от протокол № 21 относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за функционирането на Европейския съюз, и без да се засяга член 4 от посочения протокол тези държави-членки не участват в приемането на настоящото решение и не са обвързани от него, нито от неговото прилагане.

(5) В съответствие с членове 1 и 2 от протокол № 22 относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на настоящото решение и не е обвързана със споразумението, нито от неговото прилагане.

(6) Споразумението следва да се подпише при условие на сключването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Подписването на Споразумението между Съединените американски щати и Европейския съюз относно използването и предаването на резервационни данни на пътниците на Министерството на вътрешната сигурност на Съединените щати се разрешава от името на Съюза при условие на сключването на посоченото споразумение.

Член 2

Председателят на Съвета е оправомощен да определи лицето/лицата, упълномощено(и) да подпише(ат) споразумението от името на Съюза.

Член 3

Одобрява се Декларацията на Съюза относно споразумението във връзка с неговите задължения по член 17 и член 23 от споразумението.

Текстът на декларацията е приложен към настоящото решение.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 13 декември 2011 година.

За Съвета

Председател

M. CICHOCKI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Декларация на Съюза относно Споразумението относно използването и предаването на резервационни данни на пътниците на Министерството на вътрешната сигурност на Съединените щати („споразумението“) във връзка с неговите задължения по член 17 и член 23 от споразумението

1. В контекста на механизма за съвместен преглед и оценка, предвиден в член 23 от споразумението, и без да се засягат други въпроси, които могат да бъдат повдигнати чрез този механизъм, Съюзът ще иска информация от Съединените щати относно обмена на информация, когато това е подходящо, във връзка с предаването на PNR данни на граждани или жители на Съюза на органите на трети държави, както е посочено в член 17 от споразумението.

2. В контекста на механизма за съвместен преглед и оценка, посочен в точка 1 от настоящата декларация, Съюзът ще изисква от Съединените щати всяка необходима информация относно спазването на условията, които уреждат такова предаване, в съответствие с член 17 от споразумението.

3. В контекста на механизма за съвместен преглед и оценка, посочен в точка 1 от настоящата декларация, Съюзът ще обърне специално внимание на зачитането на всички защитни мерки за прилагането на член 17, параграф 2 от споразумението, за да получи гаранции, че третите държави, които получават тези данни, са се съгласили да предоставят на данните защита, която е сравнима със защитата, осигурена от DHS на PNR данните по силата на споразумението.